

IT Manuale d'uso**Componenti**

1. Tubo flessibile
2. Contenitore polvere
3. Bocchetta con spazzola
4. Bocchetta per fessure
5. Spina accendisigari 12V
6. Pulsante sgancio contenitore
7. Interruttore
8. Adattatore

L'aspirapolvere è progettato per la pulizia di interni auto, tappetini, sedili e fessure difficili

Istruzioni d'uso

- Inserire la spina nella presa accendisigari 12V e avviare il veicolo.
- Usare l'interruttore: avanti per accendere, indietro per spegnere.
- Scegliere l'accessorio adatto alla superficie.
- Tenere la bocchetta aderente alla superficie per migliori risultati.
- Per pulire il filtro, rimuovere il contenitore polvere.
- Non aspirare materiali infiammabili o accesi.
- Utilizzabile su asciutto e bagnato (svuotare il serbatoio quando pieno).
- Spegnere il dispositivo dopo l'uso.
- Scollegare dalla presa

Avvertenze

- Verificare il collegamento se non funziona
- Usare solo con alimentazione DC 12V
- Non esporre al sole diretto
- Non utilizzare per oltre 2 ore consecutive
- Tenere lontano da bambini e animali

Manutenzione e pulizia

- Svuotare il contenitore della polvere dopo ogni utilizzo
- Pulire il filtro regolarmente:
- Rimuovere il filtro
- Lavarlo con acqua
- Lasciarlo asciugare completamente
- Non utilizzare il prodotto senza filtro

Specifiche tecniche

Voltaggio: DC 12V
Potenza: 120W
Lunghezza cavo: 4M

Smaltimento

Questo prodotto è conforme alla direttiva RAEE.
Non smaltire nei rifiuti domestici.
Smaltire presso centri di raccolta autorizzati.

EN User manual**Components**

1. Flexible hose
2. Dust container
3. Brush nozzle
4. Crevice nozzle
5. 12V cigarette lighter plug
6. Dust container release button
7. Switch
8. Adapter

The vacuum cleaner is designed for cleaning car interiors, mats, seats, and hard-to-reach crevices

Instructions for use

- Insert the plug into the 12V cigarette lighter socket and start the vehicle.
- Use the switch: forward to turn on, backward to turn off.
- Choose the appropriate accessory for the surface.
- Keep the nozzle in contact with the surface for best results.
- Per pulire il filtro, rimuovere il contenitore.
- Do not vacuum flammable or burning materials.
- Suitable for dry and wet use (empty the tank when full).
- Turn off the device after use.
- Disconnect from the socket.

Warnings

- Check the connection if it does not work.
- Use only with DC 12V power supply.
- Do not expose to direct sunlight.
- Do not use for more than 2 consecutive hours.
- Keep away from children and animals.

Maintenance and cleaning

- Empty the dust container after each use.
- Clean the filter regularly:
- Remove the filter
- Wash it with water
- Let it dry completely
- Do not use the product without the filter

Technical specifications

Voltage: DC 12V
Power: 120W
Cable length: 4 m

Disposal

This product complies with the WEEE Directive.
Do not dispose of in household waste.
Dispose of at authorized collection centers.

FR Manuel d'utilisation**Composants**

1. Tuyau flexible
 2. Réservoir à poussière
 3. Brosse nozzle
 4. Embout pour fentes
 5. Prise allume-cigare 12V
 6. Bouton de déverrouillage du réservoir
 7. Interrupteur
 8. Adaptateur
- L'aspirateur est conçu pour nettoyer l'intérieur de voiture, tapis, sièges et fentes difficiles d'accès

Mode d'emploi

- Insérer la prise dans l'allume-cigare 12V et démarrer le véhicule.
- Utiliser l'interrupteur : en avant pour allumer, en arrière pour éteindre.
- Choisir l'accessoire adapté à la surface.
- Maintenir l'embout en contact avec la surface pour de meilleurs résultats.
- Pour nettoyer le filtre, retirer le réservoir à poussière.
- Ne pas aspirer de matériaux inflammables ou en combustion.
- Utilisable à sec et humide (vider le réservoir lorsqu'il est plein).
- Éteindre l'appareil après utilisation.
- Débrancher de la prise.

Avvertissements

- Vérifier la connexion en cas de non-fonctionnement.
- Utiliser uniquement avec une alimentation DC 12V.
- Ne pas exposer au soleil direct.
- Ne pas utiliser pendant plus de 2 heures consécutives.
- Tenir hors de portée des enfants et des animaux.

Entretien et nettoyage

- Vider le réservoir à poussière après chaque utilisation.
- Nettoyer régulièrement le filtre :
- Retirer le filtre
- Le laver à l'eau
- Le laisser sécher complètement
- Ne pas utiliser le produit sans filtre

Spécifications techniques

Tension : DC 12V
Puissance : 120W
Longueur du câble : 4 m
Élimination

Ce produit est conforme à la directive RAEE.
Ne pas jeter avec les déchets ménagers.
Déposer dans un centre de collecte agréé.

ES Manual de uso**Componentes**

1. Tubo flexible
 2. Contenedor de polvo
 3. Boquilla con cepillo
 4. Boquilla para ranuras
 5. Enchufe para encendedor 12V
 6. Botón de liberación del contenedor
 7. Interruptor
 8. Adaptador
- La aspiradora está diseñada para limpiar interiores de coche, alfombrillas, asientos y ranuras difíciles

Instrucciones de uso

- Inserte el enchufe en la toma del encendedor de 12V y arranque el vehículo.
- Use el interruptor: hacia adelante para encender, hacia atrás para apagar.
- Elija el accesorio adecuado según la superficie.
- Mantenga la boquilla en contacto con la superficie para mejores resultados.
- Para limpiar el filtro, retire el contenedor de polvo.
- No aspire materiales inflamables o encendidos.
- Apta para uso en seco y húmedo (vaciar el depósito cuando esté lleno).
- Apague el dispositivo después de usarlo.
- Desconéctelo de la toma.

Advertencias

- Verifique la conexión si no funciona.
- Use solo con alimentación DC 12V.
- No exponer a la luz solar directa.
- No utilizar durante más de 2 horas consecutivas.
- Mantener fuera del alcance de niños y animales.

Mantenimiento y limpieza

- Vaciar el contenedor de polvo después de cada uso.
- Limpiar el filtro regularmente:
- Retirar el filtro
- Lavarlo con agua
- Dejarlo secar completamente
- No utilizar el producto sin filtro

Especificaciones técnicas

Voltaje: DC 12V
Potencia: 120W
Longitud del cable: 4 m

Eliminación

Este producto cumple con la directiva RAEE.
No desechen residuos domésticos.
Depositar en centros de recogida autorizados.

DE Gebrauchsanleitung**Komponenten**

1. Flexibler Schlauch
 2. Staubbehälter
 3. Bürstendüse
 4. Fugendüse
 5. 12V-Zigarettenanzünderstecker
 6. Entriegelungstaste für den Staubbehälter
 7. Schalter
 8. Adapter
- Der Staubsauger ist geeignet für die Reinigung von:

Fahrzeuginnenräumen, Fußmatten, Sitzen und schwer zugänglichen Fugen

Gebrauchsanweisung

- Stecken Sie den Stecker in den 12V-Zigarettenanzünder und starten Sie das Fahrzeug.
- Verwenden Sie den Schalter: nach vorne zum Einschalten, nach hinten zum Ausschalten.
- Wählen Sie die Düse für beste Ergebnisse in Kontakt mit der Oberfläche.
- Halten Sie die Düse für beste Ergebnisse in Kontakt mit der Oberfläche.
- Zum Reinigen des Filters den Staubbehälter entfernen.
- Keine brennbaren oder glühenden Materialien aufsaugen.
- Für Trocken- und Nassbetrieb geeignet (Behälter bei Füllung entleeren).
- Gerät nach Gebrauch ausschalten.
- Vom Anschluss trennen.

Warnhinweise

- Verbindung prüfen, wenn das Gerät nicht funktioniert.
- Nur mit DC 12V betreiben.
- Nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Nicht länger als 2 Stunden ununterbrochen verwenden.
- Von Kindern und Tieren fernhalten.

Wartung und Reinigung

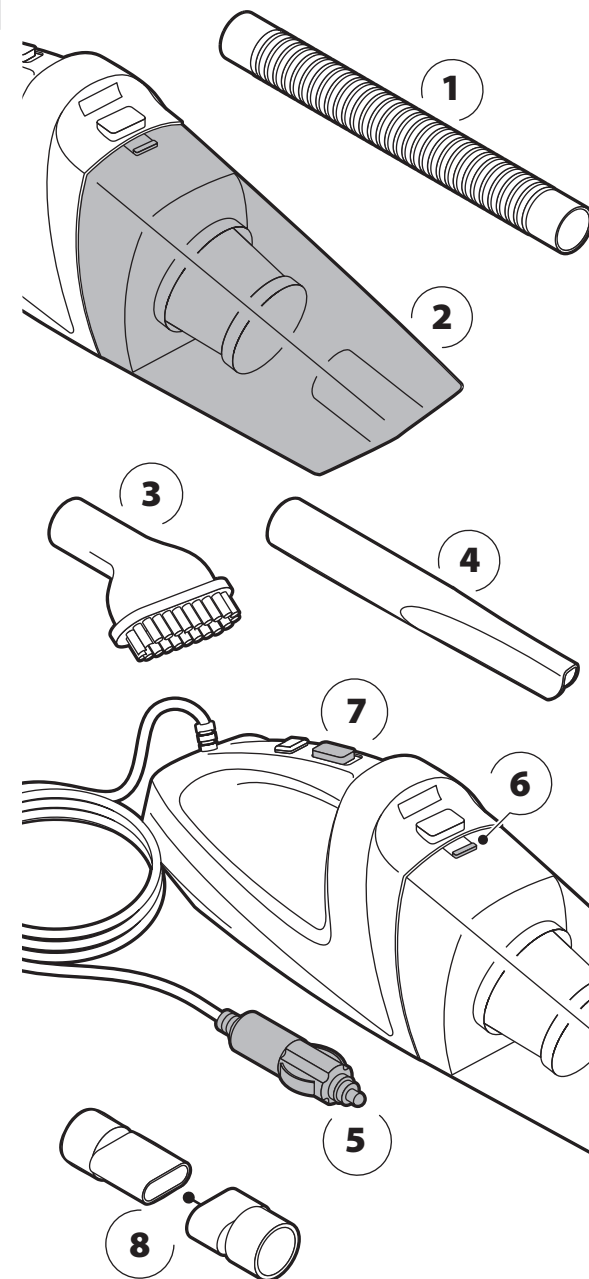
- Staubbehälter nach jedem Gebrauch leeren.
- Filter regelmäßig reinigen:
- Filter entfernen
- Mit Wasser waschen
- Vollständig trocknen lassen
- Produkt nicht ohne Filter verwenden

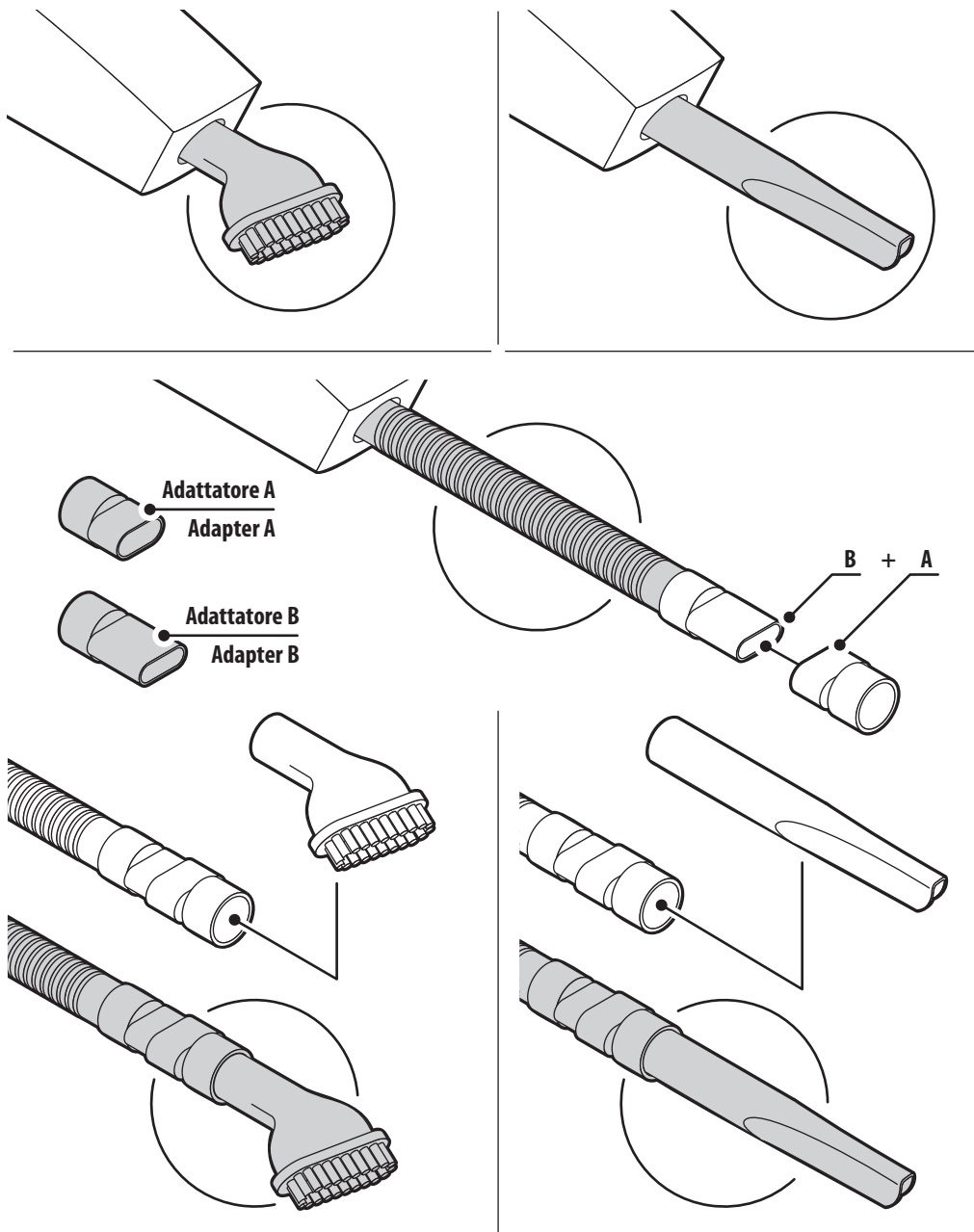
Technische Daten

Spannung: DC 12V
Leistung: 120W
Kabellänge: 4 m

Entsorgung

Dieses Produkt entspricht der WEEE-Richtlinie. Nicht im Hausmüll entsorgen. Bei autorisierten Sammelstellen entsorgen.





IT La gestione dei Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (c.d. RAEE) è disciplinata dalla direttiva 2012/19/UE, che sostituisce le precedenti 2002/96/UE e 2003/108/UE. La direttiva 2012/19/UE, è stata recepita successivamente dall'Italia

con il D.lgs. n. 49 del 14 marzo 2014 (ex D.lgs. n.151 del 25 luglio 2005), avente come specifico oggetto il trattamento dei RAEE e disciplinante la gestione infranzionale dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ai sensi di tali direttive europee recepite in Italia, con cui è stato introdotto il sistema di gestione RAEE fondato su raccolta differenziata, trattamento, recupero e smaltimento, IL PRODOTTO RISULTA CONFORME.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'Apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei Rifiuti Elettronici ed Elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

EN Directive 2012/19/UE (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE): Information for users. This product complies with EU Directive 2012/19/UE. The crossed-out wastebasket symbol on the appliance means that at the end of its useful lifespan, the product must be disposed of separately from ordinary household wastes. The user is responsible for delivering the appliance to an appropriate collection facility at the end of its useful lifespan. Appropriate separate collection to permit recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. For more information on available collection facilities, contact your local waste collection service or the shop where you bought this appliance.

FR Directive 2012/19/UE (Déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE): informations aux utilisateurs. Ce produit est conforme à la Directive EU 2012/19/UE. Le symbole de la corbeille barrée reporté sur l'appareil indique que ce dernier doit être éliminé à part lorsqu'il n'est plus utilisable et non pas avec les ordures ménagères. L'utilisateur a la responsabilité de porter l'appareil hors d'usage à un centre de ramassage spécialisé. Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination de façon écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. Pour avoir des informations plus détaillées sur les systèmes de ramassage disponibles,

s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au revendeur.

ES Directiva 2012/19/UE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos - RAEE): Información para el usuario. Este producto es conforme con la Directiva EU 2012/19/UE. El símbolo de la papelera barrada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser tratado separadamente de los residuos domésticos. El usuario es responsable de la entrega del aparato al final de su vida útil a los centros de recogida autorizados. El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su desmantelamiento de una forma compatible con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos sobre el ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para información más detallada inherente a los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de recogida o al establecimiento donde se adquirió el producto.

DE Richtlinie 2012/19/UE (Elektro- und Elektronik- Altgeräte - WEEE): Benutzerrichtlinien. Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/UE. Das Symbol des auf dem Gerät dargestellten, durchgestrichenen Korbes gibt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gesondert vom Hausmüll zu behandeln ist. Am Ende der Nutzungsdauer ist der Benutzer für die Überantwortung des Geräts an geeignete Sammelstellen verantwortlich. Die angemessene, getrennte Müllsammelung zwecks umweltkompatibler Behandlung und Entsorgung für den anschließenden Recyclingbeginn des nicht mehr verwendeten Geräts trägt zur Vermeidung möglicher schädlicher Wirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt zusammengesetzt ist. Für nähere Informationen bezüglich der zur Verfügung stehenden Sammelsysteme, wenden Sie sich bitte an den örtlichen Müllentsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem der Kauf getätigt worden ist.

NL Richtlijn 2012/19/UE (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten-AEEA): informatie voor de gebruikers. Dit product voldoet aan de richtlijn EU 2012/19/UE. Het symbool van de vuilnisbak met een streep erdoor, dat op het apparaat staat, geeft aan dat het product, wanneer het wordt afgedankt, niet met het huisvuil kan worden meegegeven. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker het product, op het moment dat dit wordt afgedankt, in te leveren bij een centrum voor gescheiden afvalverwerking. Een correcte gescheiden afvalverwerking, die gericht is op de recycling van het afgedankte product en die een milieuvriendelijke behandeling en vernietiging mogelijk maakt, draagt ertoe bij mogelijk negatieve effecten op het milieu en op de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik van de materialen waaruit het product bestaat. Voor meer gedetailleerde informatie met betrekking tot de voorhanden zijnde afvalverwerkingsystemen dient u zich te wenden tot de plaatselijke vuilnisdienst of tot de winkelier waar u het product heeft gekocht.

PT Directiva 2012/19/UE (Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos REEE): informações para os utilizadores. Este produto é conforme à Directiva EU 2012/19/UE. O símbolo do cesto barrado marcado no aparelho indica que o produto, no fim da própria vida útil, deve ser tratado separadamente do

lixo doméstico. O utilizador é responsável pela entrega do aparelho. No fim da vida do mesmo, as apropriadas estruturas de recolha. A adequada recolha diferenciada para o encaminhamento sucessivo do aparelho à reciclagem, ao tratamento e ao escoamento ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde e favorece a reciclagem dos materiais que compõem o produto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, dirija-se ao serviço local de escoamento de resíduos, ou a loja na qual efectuou a compra.

NO Direktiv 2012/19/UE WEEE-symbolet (Waste Electrical and Electronic Equipment): Bruken av WEEE-symbolet indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. Du vil bidra til å beskytte miljøet ved å sørge for at dette produktet blir avhendet på en forsvarlig måte. Ta kontakt med kommunale myndigheter, renovasjonsselskapet der du bor eller forretningen hvor du kjøpte produktet for å få mer informasjon om resirkulering av dette produktet.

SE Direktiv 2012/19/UE Symbol för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE): Märkning med WEEE-symbolen visar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Genom att slänga den här produkten på rätt sätt bidrar du till att skydda miljön. Mer information om återvinning av produkten kan du få av de lokala myndigheterna, din renhållningsservice eller i affären där du köpte produkten.

FI Direktiivi 2012/19/UE WEEE-merkintä (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu): WEEE-merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei voi käsitellä kotitalousjätteen tavoin. Kun huolehdit tämän tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, autat suojelemaan ympäristöä. Lisätietoa tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikallisviranomaisilta, jätehuoltoyhtiöltä tai myymälästä josta ostit tämän tuotteen.

DK Direktiv 2012/19/UE Symbol for afald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE): Bruget af WEEE-symbolet betyder, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Ved at sørge for korrekt bortskaffelse af produktet medvirker du til at beskytte miljøet. Du kan få flere oplysninger om genbrug af dette produkt hos de lokale myndigheder, dit renovatonselskab eller i forretningen, hvor du har købt produktet.

HU Irányelv 2012/19/UE Hulladékek elektromos vagy elektronikus készülékek jelölő szimbólum: Ez a szimbólum azt jelöli, hogy a termék nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A hulladékká vált termék megfelelő elhelyezésével hozzájárul a környezet védelméhez. A termék újrafelhasználásával kapcsolatban a helyi szervekkel háztartási hulladékokat elszállító vállalatnál vagy a termék értékesítő üzletben tájékozódhat.

CZ Smernice 2012/19/UE Symbol pro odpadní elektrický a elektronický materiál (WEEE): Použití symbolu WEEE označuje, že tento produkt nelze likvidovat jako domovní odpad. Správnou likvidaci tohoto produktu přispějete k ochraně životního prostředí. Podrobnější informace o likvidaci tohoto produktu vám poskytne místní úřady, společnost pro likvidaci komunálního odpadu nebo obchod, kde jste zboží zakoupili.

Numero d'iscrizione RAEE IT08030000004327

Numero d'iscrizione registro PILE IT09060P00000042